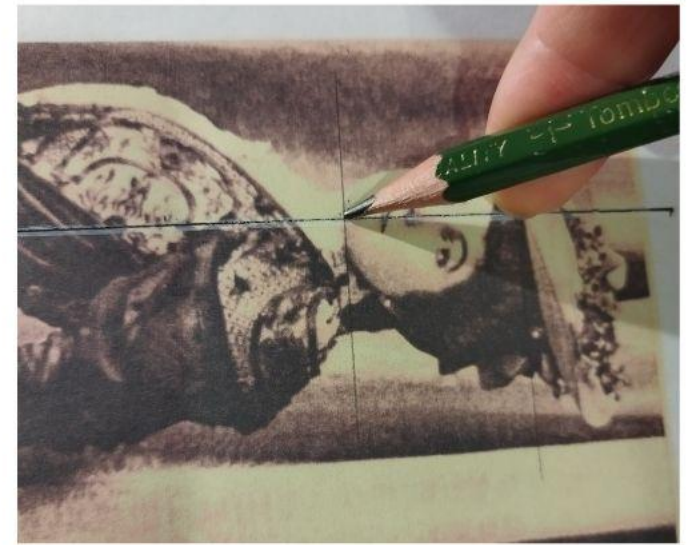




1906

ベルエポックの
着替えに密着！



1905年の女優さん



1906頃

ヴィットリオ・マッテオ・コルコス作

ヨレ・ビアッジニ・モスキーニ・ヴィットリオ・
マッテオ・コルコスの肖像画(画家の奥さん)



1906
アンリ・
ジェルヴェックス作
パキンでの5時間
私蔵



1905
アフタヌーンドレス
MET

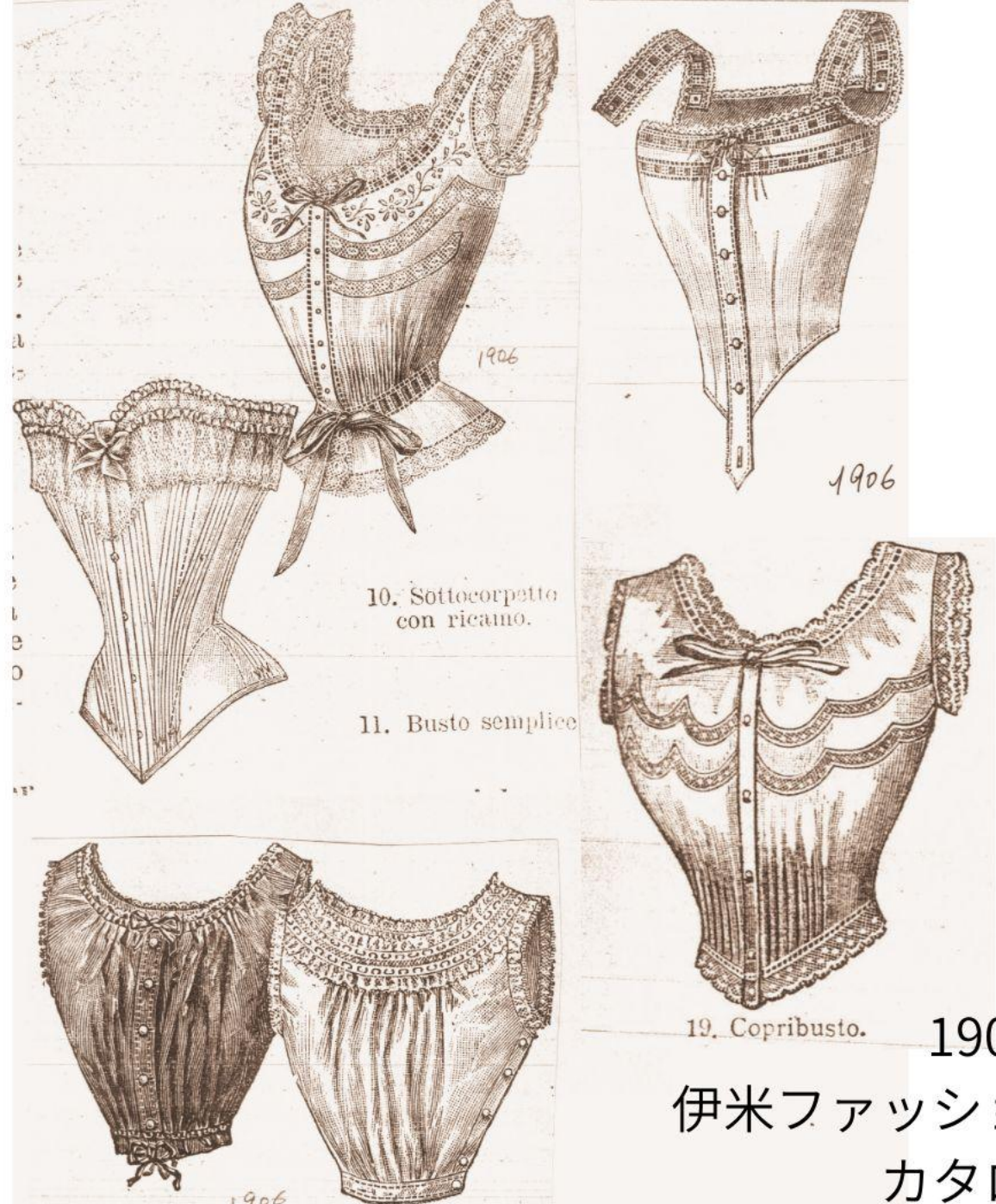
1902頃ポンペオマリニ作
優雅なお茶会
私蔵



1902頃
ルパート・バニー作マ
ダム・メルバの肖像
NGVメルボルン



No. 1 is a plain little corset designed especially to soften the angles of an extremely slight figure; No. 2, made of fancy sateen with ribbon decoration, shows the natural hip and high bust effect; No. 3, illustrated in white coutil, is for larger hips and high bust; No. 4, of white satin, is designed to reduce the too pronounced curves below the waist.



10. Sottocorpetto con ricamo.

11. Busto semplice

19. Copribusto.

17 e 18. Copribusto per signorina.

1904-6

伊米ファッション
カタログ



Ella vedeva nemici dappertutto; nel portinaio — un povero balbuziente e miope — nella cuoca, nella servente, e financo fra i parenti delle sue compagne. Non dormiva più per paura che nel sonno non le giuocassero qualche brutto tiro, e le sue allucinazioni giunsero a tanto — proprio come il bollente Aiace, che, vedendo dovunque nemici, una notte, dopo

le si era messo accanto, nel letto, e che ella scambiò per... una compagna che voleva ucciderla.

Ma i guai, purtroppo, non finirono! Le continue veglie, le pazzie paure le avevano così scosso il sistema ner-



35. Sottogonna a maglia.



26 a 40. Capi di biancheria.

1902

1906



1905V&A



1902MET



re dei
corri-
offa di
carta
osto le
o in co-
i nastri
verde

mento
e calze

lze mal

11 e 12. SOTTOVESTI PER SIGNORE.

1900



1900-20手袋指広げピンセット

1903

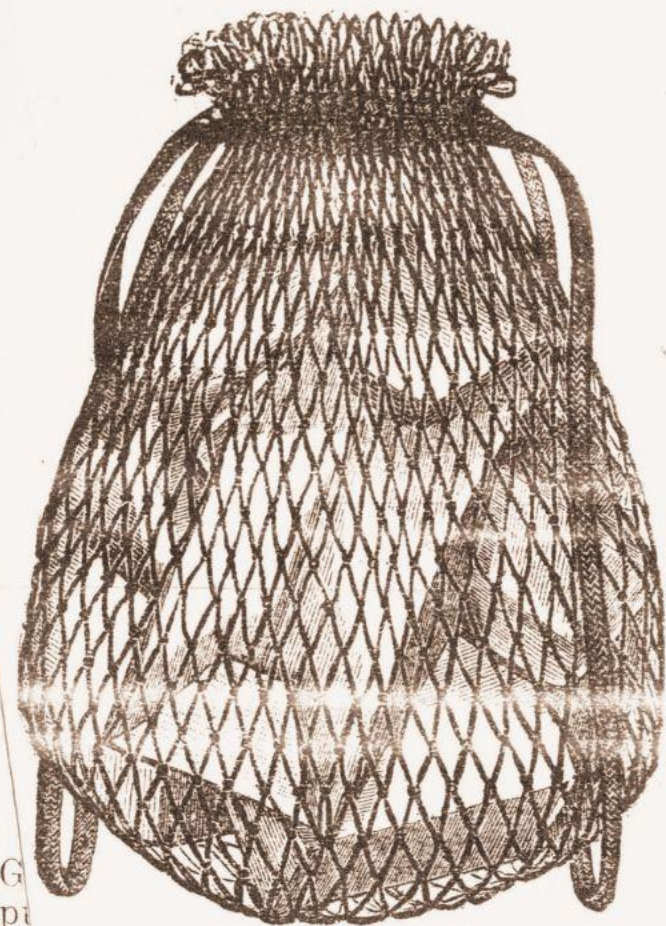
ポンパドゥール風バッグ
網バッグ



4. Borsa Pompadour (Vedi n. 5).

vanti del paletò che in alto for-
no risvolti; guarnisce pure il lem-
le maniche a campana e le tasche.
chinda in modo con piccoli
l'effetto di
della coppa

sere in rosette di chiffon crêpe pizzo,
o piccoli mazzolini di fiori alpestri che
si poseranno a capriccio.



8. Borsetta a rete.



1900

リチャード・エドワード・ミラー作
ランプの光で縫う

formations d'être l'unique postiche indéformable; son capot est monté avec tous les perfectionnements du jour; baleine de plumes et tulle de soie lui assurent une légèreté et une solidité indiscutables.

Le « Montansier » donne à la coiffure une importance double, quelle que soit la



chevelure; il épouse toutes les formes et convient à tous les styles. Il permet de rehausser la partie de la coiffure autant que le chapeau que l'on devra porter le nécessaire; en plus, l'ondulation vient s'étager en de grandes vagues larges et lis-es, et on peut y ajouter des bouclettes, motifs, etc.

Sans le chapeau, avec le « Montansier » la coiffure est parfaite et défie toute critique. Il a été déjà très prisé par nos plus élégantes mondaines, qui ont déclaré le « Montansier » indispensable pour obtenir une coiffure impeccable et grandiose, et cela suivant la mode du jour. Son nom, sa forme, son ob et sont brevetés et le modèle déposé, afin d'éviter toute confusion avec ceux qui voudraient l'imiter; son adaptation ne peut être faite que par l'artiste qu'est Ch. Lalanne, car seul il possède le secret de son édification, et nul autre que lui ne peut donner à son invention le chic et la grâce que toutes les élégantes sont unanimes à lui reconnaître.

Il est important, en lui demandant son album de coiffures, de réclamer le supplément avec mode d'application du « Montansier » (déposé).

Ch. Lalanne 3, rue d'Aguesseau
PRES L'ÉLYSÉE

1906

伊ファッションカタログ
つけ毛の広告



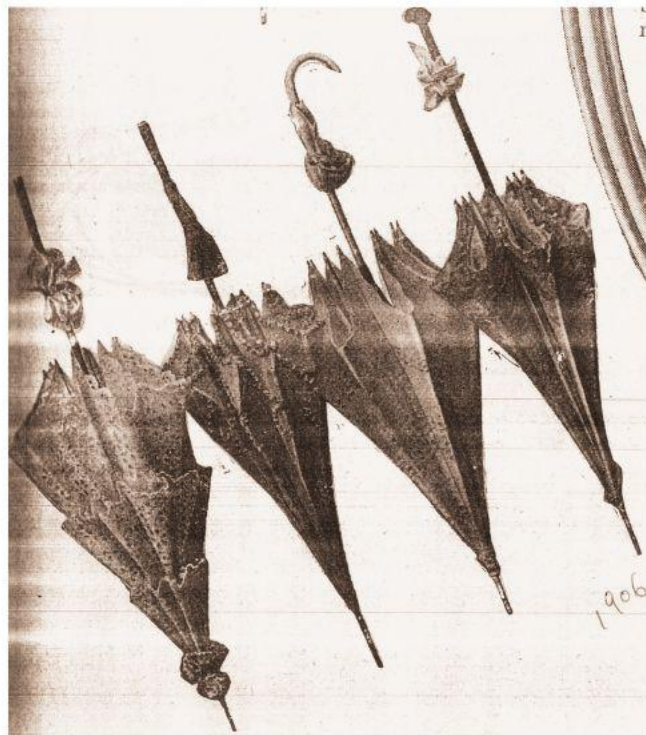
24 e 25. Dettagli dell'acconciatura n. 23.

**43. Elegante blusa
per teatro, concerti, ecc.**

Presentiamo una blusa in seta riccamente guarnita di *plissés* in pioghe a canna larghe circa 3 cm. i *plissés* si trovano bell'e fatti o si possono fare in casa di uguale seta.



1906



di cuoio, e davanti vi sono cocche di cuoio intrecciate fra loro a modo di nodo trattenute da bottoni di cuoio con cerchi dorati.

38. Cappello bolero.

La coppa di questo cappello è di



30. Forma di cappello per primavera ed estate.

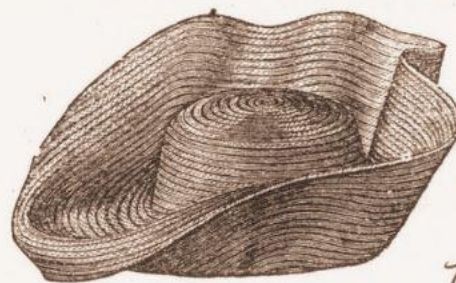
paglia intrecciata fine in color verde grigio, la tesa, fortemente rialzata, è in intreccio più forte lavorato a disegno in tinta verde e bianca. Si



cietta in pizzo bianco. Le maniche mezza lunghezza a sbuffo, sono ornate di frisure e volante di pizzo.

42 e 43. Abito primaverile.

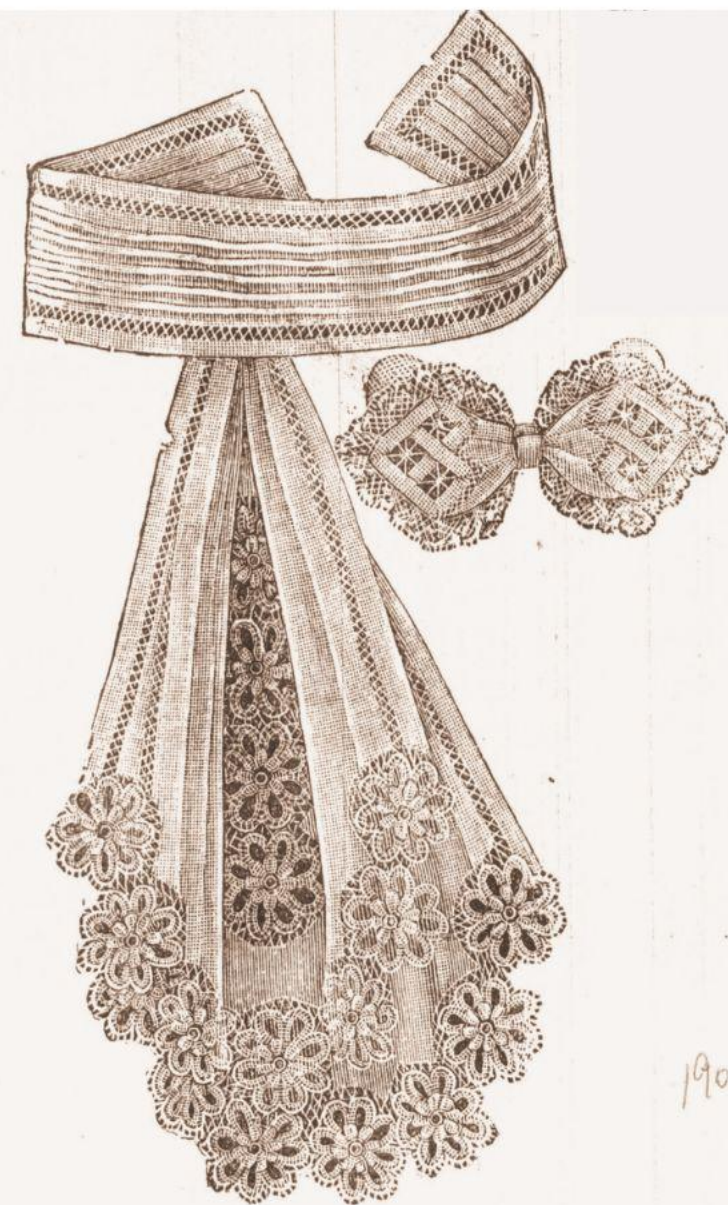
La profusione dei volanti in que



32. Forma di cappello per primavera ed estate

abito in pannino grigio ne dà la nov e lo rende assai elegante.

La gonna a strascico, meno il davanti e dietro a piega in con



30 e 31. Guarnizione colletto e nodo.
(Vedi n. 32).



1901頃
ジョン・ラヴェリー作
赤い本



1901
バージニア州クリスチ
ャンバーグ出身
メアリーと
ケイティ・スミス
ヒュー・マグナム撮影



1900-3



Una femminista americana reclama brava-
mente per il suo sesso « il diritto alla
bruttezza ». In un *meeting*, a Nuova York,
ha detto: « Ha una donna il diritto di
esser brutta? » Gli uomini non vogliono
ammetterlo. A sentir loro, la bellezza è il
nostro primo dovere, e di ciò hanno per-
suaso anche noi. Quante
sciocchezze ci hanno detto!
Quante sciocchezze ci hanno fatto dire! Io
credo, a malgrado di tutto, fermamente, al
diritto della donna ad
esser brutta.



38.

Non occorre dire che
non si parla qui di quella
bruttezza che è una dis-
grazia mandataci dalla
natura; ma della brut-
tezza acquistata, di quel-
la che danno o che ac-
crescono il costume an-
tistetico, la mancanza
di cura della persona, il
disprezzo della civette-
ria, di tutte le grazie e
di tutte le perversità che
costituiscono l'arte di
piacere.

Una rivoluzione que-
sta a paragone della
quale tutte le altre riforme femministe sa-
rebbero men che nulla. Dacché il mondo è
mondo, le donne hanno sempre cercato di
piacere agli uomini; ed era necessario, poi-
ché da quello dipendeva tutta la loro esi-
stenza.

Rousseau ne diede la ragione in una pa-
gina dell'*Emilio*: La donna e l'uomo sono
fatti l'uno per l'altro, ma la loro reciproca
dipendenza non è eguale: gli uomini di-
pendono dalle donne per i loro desideri;
le donne dipendono dagli uomini per i loro
desideri e per i loro bisogni... Per la legge
stessa della natura le donne sono alla mercé
del giudizio degli uomini: non basta che
sieno stimabili, devono
anche esser
stimate;



43.



44.



40.



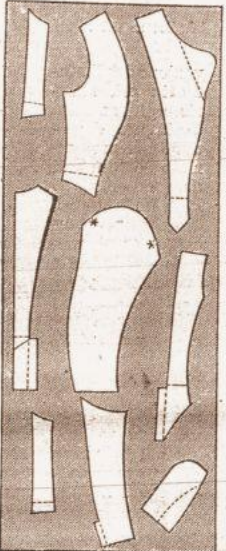
41.



42.



45.



39.



37.



36.

Rousseau raccomandava di non perdersi
di vista queste massime nell'educazione
delle fanciulle; voleva che, sin da piccine
apprendessero la grand'arte del loro sesso
senza la quale « tutti i precetti che s'in-
segnano non serviranno a nulla, né per
la loro felicità, né per la nostra. »

Le idee di Rous-
seau provocarono
l'indignazione della
celebre Mary Wol-
lestoncraft, l'avola
e l'apostolo del fem-
minismo « Loro!
sempre loro! » ripetono
oggi le sue figlie spi-
rituali; ed è certo che
nulla caratterizza meglio
la dipendenza dell'un ses-
so rispetto all'altro, che
questa preoccupazione co-
stante, acuta fino a diven-
tar dolorosa, di piacere
all'uomo, il padrone, il
dispensatore del pane;
poiché sono le privile-
giate che domandano la
felicità per sopràmmer-
cato; le altre, e sono il
maggior numero, si ac-
contentano del necessario
per sè e per i figli.

Il diritto alla bruttezza sarebbe l'affran-
camento della donna, la fine dello stato di
femmina, l'eguaglianza con l'uomo: non
l'eguaglianza fittizia come la danno i diplomi
o i regolamenti, ma l'eguaglianza reale,
completa, più importante le cento volte che
il diritto di voto e l'eleggibilità. Il giorno
che la donna potrà dire all'uomo, senza
dispetto: « Non ti piaccio? Poco male! »
quel giorno ella dividerà con lui l'impero
del mondo.

È comprensibile che
le femministe aspirino
a tale conquista, come
al logico coronamento
del loro edificio.
Poiché il loro
scopo è di pro-
cacciare alla
donna i mezzi
di essere indi-
pendente, di

1901

伊ファッション

カタログ

イギリス風スーツの

作り方と

女性が着飾らない権利

の主張、

男性受けを狙わなくて

良い権利の主張エッセ

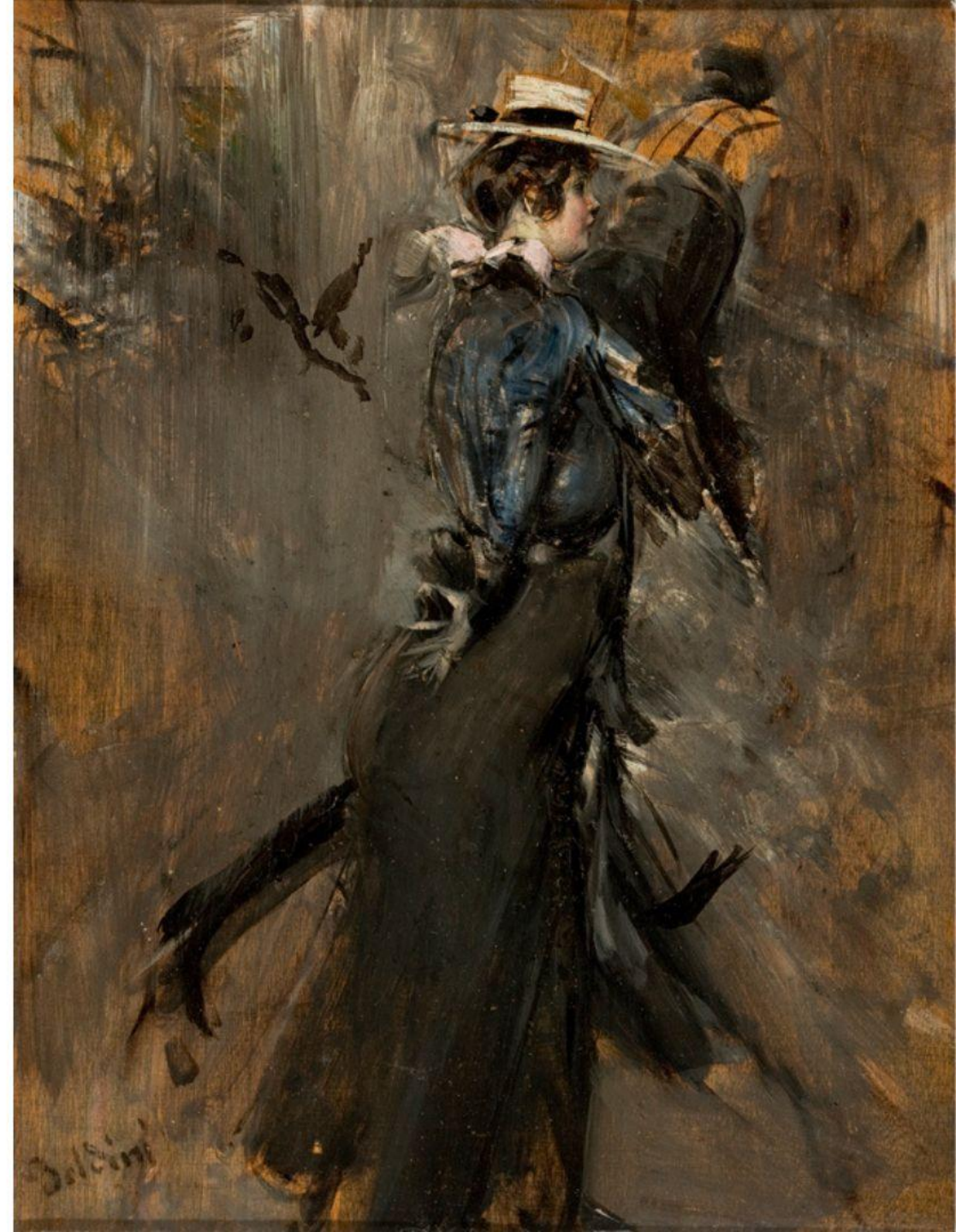
イ

1902- 5

ボルディーニ作

麦わら帽子の女性

サンパウロ美術館





1900



1900
レーピン作
作家ナタリア・ボリソヴナ・
ノードマン・セベロワの肖像
アテネウム、ヘルシンキ

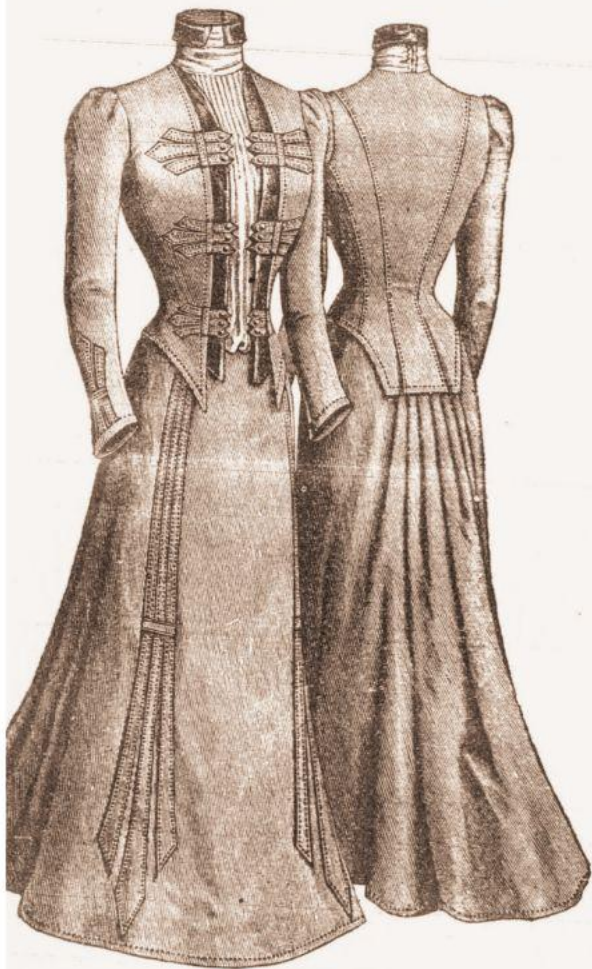


1906
ティレツリ衣装工房蔵

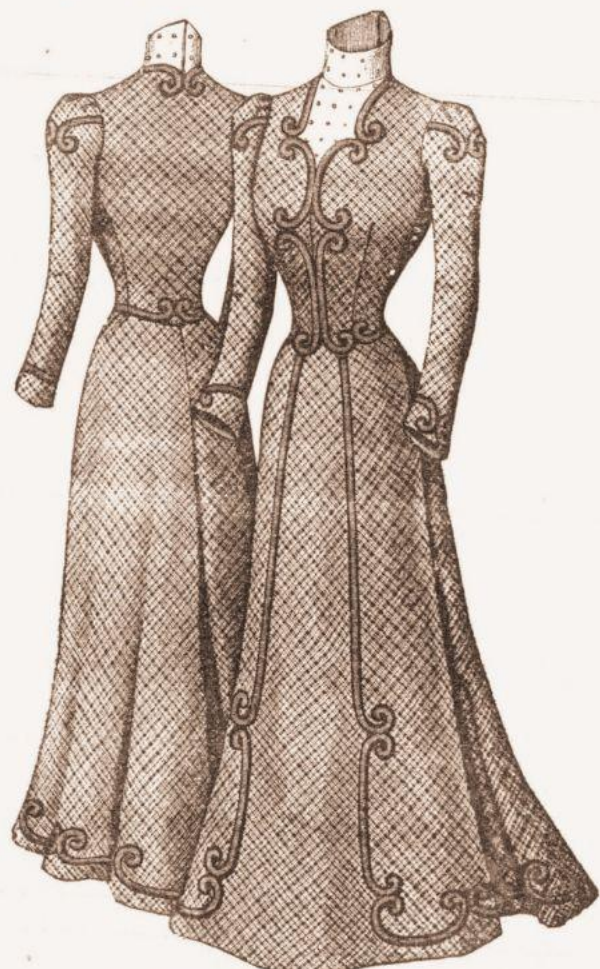


1905
ティレツリ衣装工房蔵





39. Abito per signora.



40. Abito inglese per giovane signora.

1901

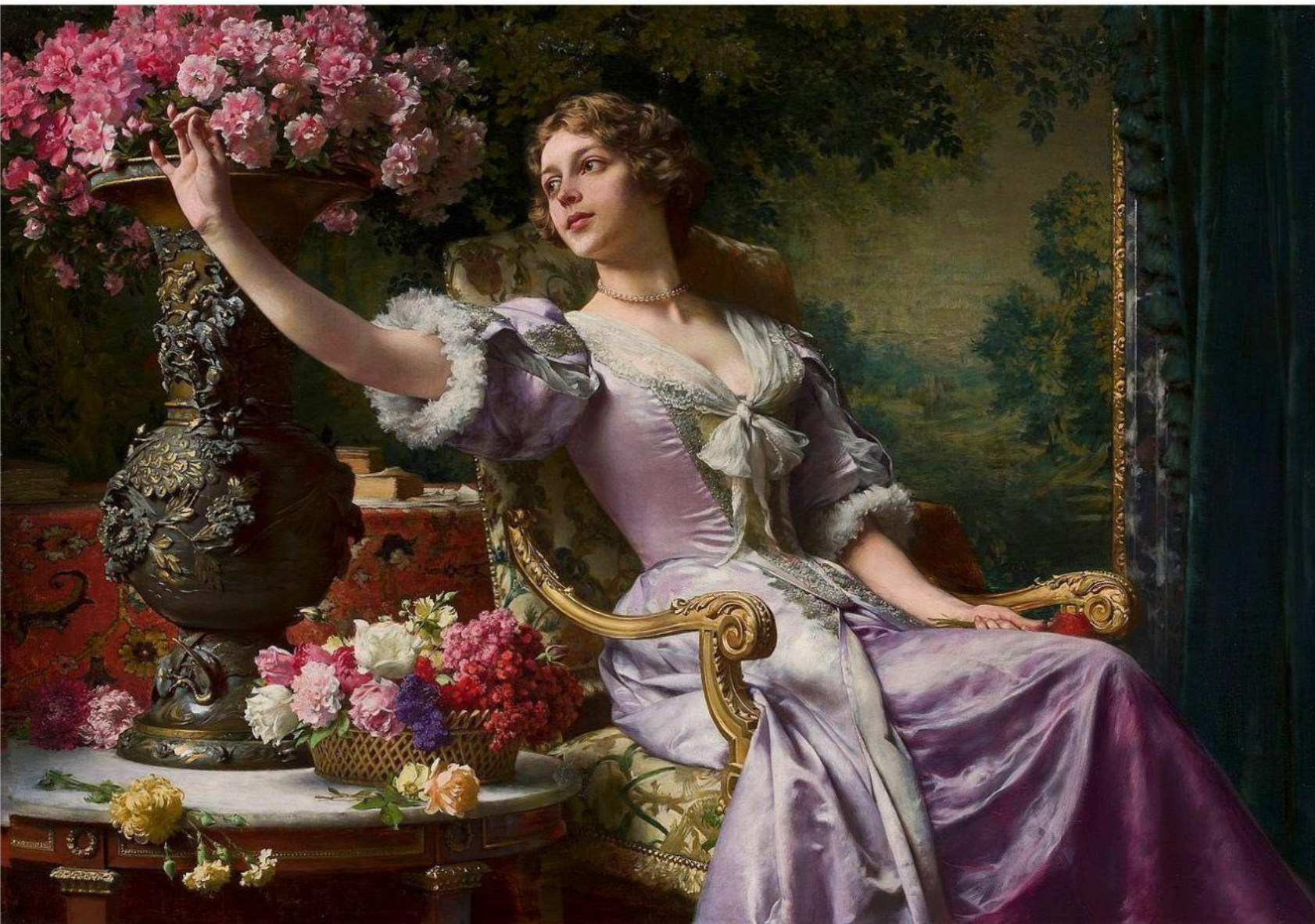
1900頃
ジェームズ・フォックス・バーナード撮影
ローン
アリーリー、ホバート
ビクトリア州立図書館





1903-8
アレクサンドラ王妃のドレス
ゴールドスタインデザイン美術館

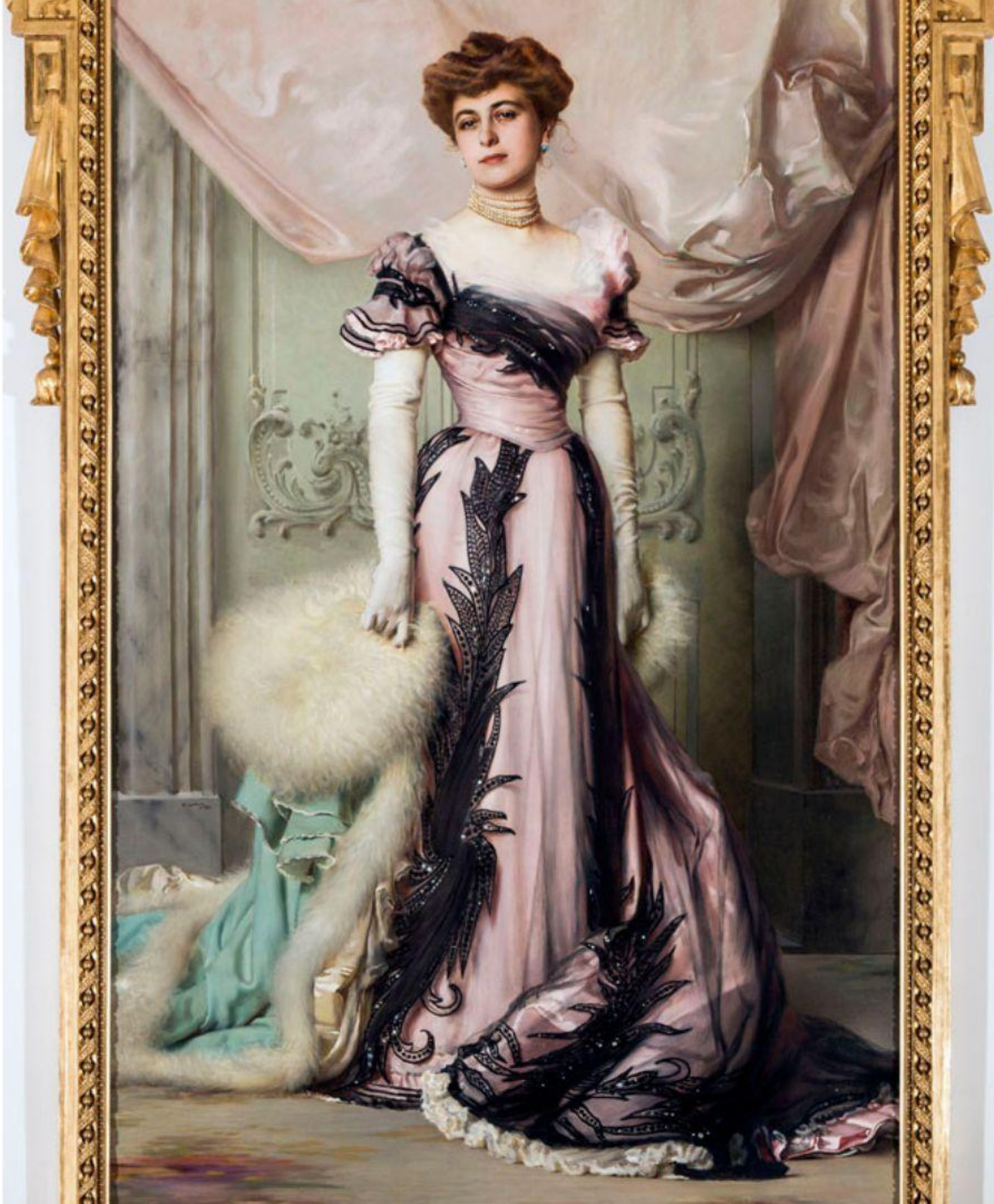




1903
ウラディスラフ・チャコルスキ作
花々と薄紫色のドレスを着た婦人
ワルシャワ国立博物館



1901
夜会服
クリーブランド
ヒストリーセンター



1901

ヴィットリオ・マッテオ・コルコス作
カロリーナ・マラーニ伯爵夫人の肖像
スイスローマ財団